

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von



EUROPÄISCHE UNION

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax: (352) 29 29 42 670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

BEKANNTMACHUNG

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung: Deutscher Bundestag, Verwaltung, Referat ZR 2

Postanschrift: Platz der Republik 1, D - 11011 Berlin

Ort: Berlin

Postleitzahl: 11011

Land: Deutschland

Kontaktstelle(n): Telefon: +49 - (0)30 - 227 - 34820
oder - 33744

Bearbeiter: Herr Beuttner

E-Mail: vorzimmer.zr2@bundestag.de

Fax: +49 - (0)30 - 227 - 36003

Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)

Hauptadresse des Auftraggebers (*URL*): [www.bundestag.de/Service/Öffentliche Ausschreibungen](http://www.bundestag.de/Service/Öffentliche_Ausschreibungen)

Adresse des Beschafferprofils (*URL*):

Weitere Auskünfte erteilen:

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.I ausfüllen

Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) sind erhältlich bei:

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.II ausfüllen

Angebote/Teilnahmeanträge sind zu richten an:

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.III ausfüllen

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="radio"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen | <input checked="" type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung |
| <input type="radio"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene | <input type="checkbox"/> Verteidigung |
| <input type="radio"/> Regional- oder Lokalbehörde | <input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung |
| <input type="radio"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene | <input type="checkbox"/> Umwelt |
| <input type="radio"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts | <input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen |
| <input type="radio"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation | <input type="checkbox"/> Gesundheit |
| <input type="radio"/> Sonstiges | <input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen |

(bitte angeben):

(bitte angeben):

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

- Ja Nein

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von

ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von dazugehörigen Drucksachen, wie Booklets, Digipacks mit und ohne Schuber, Bereitstellung von Standard Single-Boxen, Brilliantboxen und Konfektionierung. Für Film-DVDs wird teilweise das Authoring beauftragt mit Herstellung einer zur Vervielfältigung geeigneten Master DVD. Der Vertrag wird für den Zeitraum von 2 Jahren geschlossen. Es besteht zu Gunsten der Auftraggeberin die zweimalige Option, den Vertrag um jeweils ein Jahr zu verlängern.

II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

(Bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

(a) Bauleistung

- Ausführung
- Planung und Ausführung
- Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom öffentlichen Auftraggeber genannten Erfordernissen

(b) Lieferung

- Kauf
- Leasing
- Miete
- Mietkauf
- Eine Kombination davon

(c) Dienstleistung

Dienstleistungskategorie: Nr. (Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)

Hauptausführungsort

Hauptlieferort

Hauptort der Dienstleistung

NUTS-Code DE300

II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung

- Öffentlicher Auftrag
- Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS)
- Abschluss einer Rahmenvereinbarung

II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend)

Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern

Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer

Zahl , oder, falls zutreffend, Höchstzahl der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten

Laufzeit der Rahmenvereinbarung:

in Jahren

oder Monaten

Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:

Geschätzter Gesamtwert des Auftrags über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend; in Zahlen):

Geschätzter Wert ohne MwSt.:

Währung:

oder Spanne von

bis

Währung:

Periodizität und Wert der zu vergebenden Aufträge (sofern bekannt) :

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von
II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

siehe II.1.1)

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil(falls zutreffend)
Hauptgegenstand	<input type="text" value="30217340"/>	

II.1.7) Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA):

Ja Nein

II.1.8) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B, und zwar ein Formular pro Los)

Ja Nein

Wenn ja, sollten die Angebote wie folgt eingereicht werden (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):

nur für ein Los für ein oder mehrere Lose für alle Lose

II.1.9) Varianten/Alternativangebote sind zulässig:

Ja Nein

II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, falls zutreffend)

Falls bekannt, geschätzter Wert ohne MwSt. (in Zahlen): 350000.00

Währung: EUR

oder Spanne von bis

Währung:

II.2.2) Optionen (falls zutreffend)

Ja Nein

Wenn ja, Beschreibung der Optionen:

Option(en) zu Gunsten der AG auf Vertragsverlängerung(en) um jeweils ein Jahr.

Falls bekannt: voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:

in Monaten 24 oder Tagen (ab Auftragsvergabe)

Zahl der möglichen Verlängerungen (falls zutreffend): oder Spanne von bis
2

Falls bekannt: voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeverträge bei verlängerbaren Liefer- oder Dienstleistungsaufträgen:

in Monaten 12 oder Tagen (ab Auftragsvergabe)

II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

Dauer in Monaten 24 oder Tagen (ab Auftragsvergabe)

oder Beginn: (tt/mm/jjjj)

Ende: (tt/mm/jjjj)

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von

ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

Unverzüglich nach Zuschlagserteilung hat der Vertragspartner einen Nachweises über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens Schadensersatzforderungen über 500.000,00 € abdeckt, vorzulegen.

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend)

VOL/B, Zusätzliche Vertragsbedingungen des Deutschen Bundestages, Leistungsbeschreibung / Vertragsbedingungen

III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird (falls zutreffend)

Bietergemeinschaften müssen eine Erklärung über den bevollmächtigten Vertreter und zur gesamtschuldnerischen Haftung abgeben.

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen an die Auftragsausführung (falls zutreffend)

Ja

Nein

Wenn ja, Darlegung der besonderen Bedingungen

Vorlage der ausgefüllten und unterschriebenen Anlage 3 der Verdingungsunterlagen als Bestätigung für Fertigungslizenzen für Datenträger.

III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

(Für den Fall, dass Unterauftragnehmer wesentliche Teile der ausgeschriebenen Leistung erbringen, müssen auch für diese die entsprechenden Unterlagen vorgelegt werden. Eine Erklärung über Art und Umfang der übertragenen Leistungsteile ist durch den Hauptauftragnehmer vorzulegen. Der Hauptauftragnehmer wird Vertragspartner und bleibt für die Vertragserfüllung gegenüber der Auftraggeberin vollständig verantwortlich):

1. Vorlage einer Erklärung über die Gesamtumsätze des Unternehmens für die letzten drei Geschäftsjahre. Für eine angemessene wirtschaftliche Leistungsfähigkeit muss der Mindestumsatz des Hauptauftragnehmers 400.000,- Euro pro Jahr bezüglich der ausgeschriebenen Leistung betragen.

2. Vorlage einer Bankauskunft aus 2008 (nicht älter). Die aktuelle Bankauskunft soll Angaben zu den allgemeinen finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnisse des Bieters (Bonitätsauskunft) enthalten. Darin sind im Wesentlichen Angaben zur Kreditwürdigkeit und Zahlungsfähigkeit, zur

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von

vertragsgemäßen Führung des Kontos und der Einhaltung finanzieller Verpflichtungen enthalten; betragsmäßige Angaben werden nicht verlangt.

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards
(falls zutreffend):

1. Liste von mindestens 2, maximal 4 der wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen:

- Es ist der jeweilige Auftrag zu beschreiben; alle Aufträge unterteilt nach öffentlichen und privaten Auftraggebern,
- zusätzlich auch Angabe der jeweiligen Ansprechpartner und Telefondurchwahlnummern (Referenzliste).

2. Zur Beurteilung der Fachkunde und der technischen Leistungsfähigkeit ist eine Firmendarstellung mit folgenden Inhalten vorzulegen (zu jedem der folgenden Punkte ist eine Aussage zu treffen):

- a) Leistungsspektrum, Produktpalette,
- b) Darstellung von Erfahrungen hinsichtlich der ausgeschriebenen Leistung,
- c) Darstellung der technischen Ausstattung hinsichtlich der ausgeschriebenen Leistung (mindestens zur Replikations- und Duplizierttechnik, zu Konfektionsmaschinen, Druckmaschinen); es ist das Alter der Technik/Maschinen und deren Tageskapazität anzugeben,
- d) Darstellung der personellen Ausstattung des Unternehmens (Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter/innen),
- e) kurze Beschreibung des Produktionsweges einer CD und einer DVD in Bezug auf die ausgeschriebene Leistung,
- f) Hauptauftragnehmer müssen Stationen im Produktionsprozess angeben, an denen Unterauftragnehmer eingesetzt werden.

3. Vorlage folgender Muster aus eigener Produktion:

- Je zwei verschiedene Varianten einer DVD und CD-ROM mit Label entsprechend der Leistungsbeschreibung / den Vertragsbedingungen im Siebdruck und Offsetdruckverfahren.
- Je ein bis zwei verschiedene Varianten der in der Leistungsbeschreibung / den Vertragsbedingungen genannten Drucksachen (Single-Box mit Inlaycard und Booklet, Digipack für 2 DVD mit Schubert, Digipack mit einem Tray und eingeklebtem Booklet, Hörbuch-Verpackung/Profilepack, Brilliantbox mit Inlaycard und Booklet)
- Zwei der vorgelegten Muster müssen cellophaniert sein.
- Zwei Proofbeispiele zu den vorgelegten Drucksachen müssen beigefügt werden.

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von
III.2.4) Vorbehaltene Aufträge (*falls zutreffend*)

Ja

Nein

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart

- Offenes Verfahren
- Nichtoffenes Verfahren
- Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren
- Verhandlungsverfahren

- Beschleunigtes Verhandlungsverfahren
- Wettbewerblicher Dialog

Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:

Bewerber sind bereits ausgewählt worden

- Ja
- Nein

Wenn ja, bitte Namen und Anschriften der bereits ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer in Abschnitt VI.3) Sonstige Informationen angeben

Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von

IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

Niedrigster Preis

oder

Wirtschaftlich günstigstes Angebot

die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten mit ihrer Gewichtung angegeben werden bzw. in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)

die Kriterien, die in den Verdingungs-/Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Es wird eine elektronische Auktion durchgeführt

Ja Nein

Wenn ja, zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion (falls zutreffend)

IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

ZR 2/12-1310-2007-0370

IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags

Ja Nein

Wenn ja,

Vorinformation Bekanntmachung über ein Beschafferprofil

Bekanntmachungsnummer im ABl.: **IS** - vom (tt/mm/jjjj)

Sonstige frühere Bekanntmachungen (falls zutreffend)

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (ausgenommen bei einem DBS) bzw. der Beschreibung (bei einem wettbewerblichen Dialog)

Schlussstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen

Tag: 02/06/2008 (tt/mm/jjjj)

Uhrzeit:

Die Unterlagen sind kostenpflichtig

Ja Nein

Wenn ja, Preis (in Zahlen):

Währung:

Zahlungsbedingungen und -weise:

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von
IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge

Tag: 19/06/2008 (tt/mm/jjjj)

Uhrzeit:

IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

andere Stellen:

IV.3.7) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: 14/08/2008 (tt/mm/jjjj)

oder Frist in Monaten

oder Tagen (ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: (tt/mm/jjjj) Uhrzeit:

Ort (falls zutreffend):

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja

Nein

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von

Internet-Adresse
(URL):

VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen *(bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)*

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Der Auftrag beinhaltet die Vervielfältigung und Lieferung von Film-DVDs, CD-ROMs, multimedialen DVDs und Audio-CDs, inklusive Labeldruck, Herstellung von VI.4.3) Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind

Offizielle Bezeichnung: Deutscher Bundestag, Verwaltung, Referat ZR 3

Postanschrift: Platz der Republik 1

Ort: Berlin Postleitzahl: 11011

Land: Deutschland

E-Mail: vorzimmer.zr3@bundestag.de Telefon: +49-(0)30-227-30538

Fax: +49(0)30-227-36040

Internet-Adresse (URL): www.bundestag.de

VI.5) TAG DER ABSENDUNG DIESER BEKANNTMACHUNG:

25/04/2008 (tt/mm/jjjj)